

NR. 50 | MAI 2024

# EINWOHNERGEMEINDE ERLENBACH IM SIMMENTAL

## ERLENBACH AKTUELL

INFORMATIONEN ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG UND WEITERE MITTEILUNGEN



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

## **ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG**

Unsere Schalter- und Telefonöffnungszeiten lauten wie folgt:

<b>Wochentag</b>	<b>Vormittag</b>	<b>Nachmittag</b>
Montag	08.00–12.00 Uhr	Geschlossen
Dienstag	08.00–12.00 Uhr	13.30–17.00 Uhr
Mittwoch	Geschlossen	Geschlossen
Donnerstag	08.00–12.00 Uhr	13.30–18.00 Uhr
Freitag	08.00–12.00 Uhr	Geschlossen

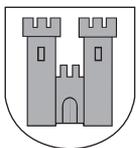
Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Absprache und vorgängiger Anmeldung möglich.

Gemeindeverwaltung

### **ERLENBACH AKTUELL**

Nr. 50, Mai 2024, Auflage: 930 Exemplare  
Herausgeberin: Einwohnergemeinde Erlenbach i. S.  
Redaktion: Dario Tobler  
Titelbild: Luftaufnahme Ringoldingen (Foto: K. Freidig)  
Kontakt: [gemeindeverwaltung@erlenbach-be.ch](mailto:gemeindeverwaltung@erlenbach-be.ch), Tel. 033 681 82 30  
oder Gemeindeverwaltung Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach i. S.

**Erscheinungsweise und Redaktionsschluss nächste Ausgabe:**  
November 2024 – Redaktionsschluss 4. Oktober 2024  
Druck und Gestaltung: Ilg AG Wimmis



## **INHALTSVERZEICHNIS**

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ..... 2

### **Aus dem Gemeindehaus**

Vorwort des Gemeinderatspräsidenten .....	4
Sprechstunde mit dem Gemeinderatspräsidenten .....	5
Einladung zur Gemeindeversammlung vom 5. Juni 2024 .....	6
Erläuterungen zu den Traktanden .....	7
Personelles.....	16
Lehrstelle Kauffrau / Kaufmann EFZ 2025 .....	17
«Es stellt sich vor...» – Als Behördenmitglied .....	18
«Es stellt sich vor...» – Als Gemeindepersonal.....	20
Anleitung Abstimmungen und Wahlen .....	21
Anpassung Urnenöffnungszeiten per 1. Januar 2024.....	22
Überbauungsordnung FESAG .....	22
Spartageskarte Gemeinde .....	23
Hecken und Sträucher zurückschneiden .....	24
Neophytenserie Teil 2, Fachbegriffe .....	26
Einführung Plastiksammlung «bring your plastic back» .....	27
Änderungen für Tagesfamilien und Tagesfamilienorganisationen ...	28

### **Aus dem Gemeinderat**

Gemeinderat Legislatur 2024 bis 2027.....	29
Beschlüsse des Gemeinderates .....	30
Richtlinien Ehrungen, Empfänge und Verdankungen .....	31
Kommissionsmitglieder Legislatur 2024 bis 2027 .....	32

### **Aus den Kommissionen**

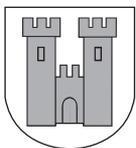
Themenweg .....	33
-----------------	----

### **Aus dem Gewerbe und den Vereinen**

Kirchgemeinde Erlenbach i. S., Seniorennachmittage .....	34
Agensteinhaus, Sommerprogramm und Inserat .....	35
Elternverein Erlenbach i. S. ....	36
Ski- und Snowboardclub Erlenbach i. S. ....	37
VBC Sotto Simme .....	38

### **Kunterbuntes**

Regionale Energieberatung.....	39
Umzug Spielgruppe .....	40
Schweizerisches Rotes Kreuz .....	41
Jahrgängertreffen .....	42
Kulturhilby.....	44



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**



## AUS DEM GEMEINDEHAUS

### **GESCHÄTZTE ERLNBACHERINNEN UND ERLENBACHER**

Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft sind wertvolle sowie spannende Themenfelder in der Gemeindepolitik.

Das Unternehmen Elektrizitätsgenossenschaft Stockensee-Simme (EGSS) ist eine Genossenschaft mit Sitz in Erlenbach i. S., die im Jahr 1920 gegründet wurde. Die Entscheidungsbefugnis bekleiden Personen aus dem Nidersimmental-Obersimmental zusammen mit den Delegierten der Gemeinden Diemtigen, Erlenbach i. S., Därstetten, Oberwil, St. Stephan und Lenk. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Nutzbarmachung der Gewässer des Simmentals und der angeschlossenen Gemeinden innerhalb der Simmentaler Kraftwerke (SKW). An der 104. ordentlichen Generalversammlung im März 2024 wurden mit der Rechnungsablage auch zukunftsweisende Geschäfte diskutiert und beschlossen.

Grundwerte zur Erinnerung, die das Fundament unserer Elektrizität in der Region festigen. Ein grosses Stück Geschichte, die es verdient, mit Demut sowie Anerkennung gewürdigt und weiterhin als Einwohnergemeinde getragen zu werden.

Die Gegenwart ist im Zeichen der Neubesetzungen im Gemeinderat und der ressortbezogenen Kommissionen. Der Start im Januar 2024 ist geglückt und ich freue mich auf eine schwungvolle sowie energiebeladene Zusammenarbeit, um Lösungsansätze für gemeindeinterne Aufgaben zu finden. Die administrativen Tätigkeiten aller Vorgänge, Planung, Steuerung, Bewilligungen und Dokumentationen obliegen der Verwaltung, die mit grossem Engagement ihr Bestes gibt, sämtliche Anfragen, Informationen und zukünftige Ausrichtungen zu beantworten und allen Wünschen möglichst gerecht zu werden. Das erste Quartal des Jahres 2024 stand im Vorzeichen der Thematik Mobilfunkantenne 5G und die Problematik bezüglich Baubewilligungsverfahren und die damit verbundenen Möglichkeiten / Handlungsspielräume der Gemeinde. Aus diesem Grund, hat der Gemeinderat beschlossen, eine Informationsveranstaltung zum Thema Mobilfunkantenne 5G zu organisieren, welche am Dienstag, 14. Mai 2024 stattfindet.



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Mit dem Thema Finanzen verbinde ich die Gegenwart mit der Zukunft. Der Finanzplan zeigt die mittelfristige und zukünftige Entwicklung des Finanzhaushaltes. Ebenfalls zeigt die Investitionsplanung die Aufgabepriorisierung des Gemeinderates für die nächsten Jahre. Liquidität, Entwicklung der Investitionen, Fremdkapital, Gebühren und Gemeindesteuern sind wichtige Instrumente, um die Planungssicherheit und Ausgabenpolitik der Gemeinde zu steuern sowie zu kontrollieren. Die kommende Gemeindeversammlung im Juni 2024 wird die Jahresrechnung 2023 und das Projekt Pumptrack vorlegen. Durch die ungünstigen Umstände wie Verzögerungen bezüglich Personalmangel, Einsparungen und unvorhergesehenen zusätzlichen Kosten, sind neue Voraussetzungen, um das Geschäftsprojekt Pumptrack an der kommenden Gemeindeversammlung erneut zu traktandieren.

Ich hoffe, dass ich Ihnen, werte Bürgerinnen und Bürger, einen kurzen Einblick in die vergangenen, gegenwärtigen und zukünftigen Bereiche des Wirkens aufzeigen konnte, sodass der Diskussionsstoff auch im 2024 allgegenwärtig bleibt. Ich lade Sie ein, an der nächsten Gemeindeversammlung im Juni 2024, die Ansichten und Meinungen mit dem Gemeinderat zu behandeln.

Ich wünsche Ihnen weiterhin schöne Frühlingstage. Bis bald!

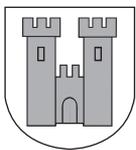
Thomas Klossner, Gemeinderatspräsident

**Sprechstunde**

Die Sprechstunden für Bürgerinnen und Bürger wurden neu eingeführt. Diese Plattform bietet der Bevölkerung die Möglichkeit, Wünsche und konstruktive Kritik einzubringen. Mir ist es wichtig, für Sie ein offenes Ohr zu haben und Ihre Anliegen zu kennen und ernst zu nehmen.

Termine sind nach vorgängiger Absprache möglich. Anmeldungen sind entweder direkt bei mir (079 659 42 84 / [tklossner@erlenbach-be.ch](mailto:tklossner@erlenbach-be.ch)) oder via Gemeindeschreiberei (033 681 82 30 / [gemeindeverwaltung@erlenbach-be.ch](mailto:gemeindeverwaltung@erlenbach-be.ch)) vorzunehmen.

Thomas Klossner, Gemeinderatspräsident



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

## **EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 5. JUNI 2024 DER GEMEINDE ERLENBACH i. S.**

**Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde Erlenbach i. S.  
Mittwoch, 5. Juni 2024, 20.00 Uhr, Schulhaus Latterbach**

### **Traktanden**

1. Jahresrechnung 2023 inkl. Nachkredit, Genehmigung Andreas Brand
2. Projekt Pumptrack, Wiedererwägung des Beschlusses  
der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2022 Thomas Klossner
3. Verschiedenes Markus Messerli

### **Auflagen**

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen zehn Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Weitere Informationen zu den traktandierten Geschäften und Einsicht in die Akten sind nach Absprache mit der Gemeindeschreiberin möglich.

### **Rechtsmittel**

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen, einzureichen (Art. 63ff VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a; Rügepflicht GG). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

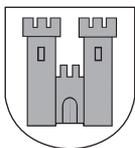
### **Stimmrecht**

Stimmberechtigt an der Gemeindeversammlung ist, wer folgende Voraussetzungen ausnahmslos erfüllt:

- Stimmberechtigt in eidgenössischen Angelegenheiten
- Am 5. Juni 2024 seit mindestens drei Monaten in Erlenbach i. S. wohnhaft
- Bei der Einwohnerkontrolle ordentlich angemeldet

Gemeinderat

Anschliessend an die Versammlung sind alle zu einem Apéro vor Ort eingeladen.



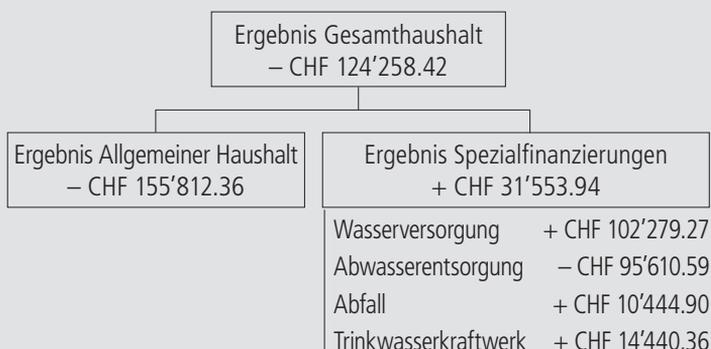
## ERLÄUTERUNGEN ZU DEN TRAKTANDEN

### TRAKTANDUM 1

#### Jahresrechnung 2023 inkl. Nachkredit, Genehmigung

Referent: Gemeinderat Andreas Brand

Der Gesamthaushalt (allgemeiner Haushalt + Spezialfinanzierungen) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 775'031.78 besser als der budgetierte Aufwandüberschuss von CHF 899'290.20 ab. Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 155'812.36 ab. Die Besserstellung gegenüber dem Budget 2023 beträgt hier CHF 696'230.20. Die Gemeinderechnung im schematischen Überblick:

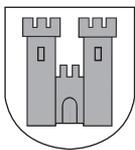


Die Einwohnergemeinde Erlenbach i. S. hat über CHF 304'000.00 mehr Steuererträge eingenommen, als die Prognose des Kantons Bern für die Budgetierung vorgesehen hatte.

Einige Projekte wurden im Rechnungsjahr 2023 nicht realisiert, weshalb Kosten eingespart wurden.

In den Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung konnte ein tieferes Ergebnis als ursprünglich budgetiert, verzeichnet werden. Dies liegt an nicht benötigten Unterhaltsarbeiten und Mehreinnahmen der Gebühren.

Die Spezialfinanzierung Feuerwehr ist Bestandteil des allgemeinen Haushaltes (Steuerhaushalt). Sie schliesst im Jahr 2023 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 19'769.22 ab.



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

### **Zusätzliche Abschreibungen**

Einwohnergemeinden, gemischte Gemeinden, Kirchgemeinden und Gesamtkirchgemeinden nehmen zusätzliche Abschreibungen vor (Art. 84 GV). Die zusätzlichen Abschreibungen sind eine finanzpolitische Reserve des allgemeinen Haushalts. In gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen dürfen keine zusätzlichen Abschreibungen vorgenommen werden.

Zusätzliche Abschreibungen müssen vorgenommen werden, wenn die folgenden Bedingungen kumulativ erfüllt sind:

- Ertragsüberschuss im allgemeinen Haushalt
- Die ordentlichen Abschreibungen des allgemeinen Haushalts sind kleiner als die Nettoinvestitionen des allgemeinen Haushalts
- Selbstfinanzierungsfehlbetrag aus Abschreibungen Allgemeiner Haushalt

Die Bedingungen gemäss Art. 84 ff GV der zusätzlichen Abschreibungen wurden nicht erfüllt, weshalb keine zusätzlichen Abschreibungen gebildet wurden.

### **Investitionsrechnung**

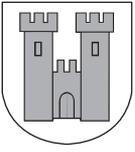
Es wurden Nettoinvestitionen von CHF 1'812'729.65 getätigt. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von CHF 2'579'000.00.

### **Nachkredit in Kompetenz der Gemeindeversammlung**

Es liegt die Genehmigung eines Nachkredites in Gemeindeversammlungskompetenz, in der Höhe von CHF 174'455.80, vor. Dieser resultiert aus dem Einsatz von externen Fachkräften in den Abteilungen Gemeindeschreiberei, Finanzverwaltung, Steuerverwaltung, Sachbearbeitung Bau infolge Vakanzen.

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat Erlenbach i. S. hat die Jahresrechnung 2023 mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 22. April 2024 beschlossen und wird dem Stimmvolk nachfolgende Ergebnisse der Jahresrechnung 2023 zur Genehmigung vorlegen.



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

**Erfolgsrechnung**

Aufwand <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	7'354'528.98
Ertrag <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	7'230'270.56
Aufwandüberschuss	CHF	124'258.42

Aufwand <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	6'350'240.16
Ertrag <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	6'194'427.80
Aufwandüberschuss	CHF	155'812.36

Aufwand <b>Wasserversorgung</b>	CHF	358'547.88
Ertrag <b>Wasserversorgung</b>	CHF	460'827.15
Ertragsüberschuss	CHF	102'279.27

Aufwand <b>Abwasserentsorgung</b>	CHF	391'904.09
Ertrag <b>Abwasserentsorgung</b>	CHF	296'293.50
Aufwandüberschuss	CHF	95'610.59

Aufwand <b>Abfall</b>	CHF	161'067.65
Ertrag <b>Abfall</b>	CHF	171'512.55
Ertragsüberschuss	CHF	10'444.90

Aufwand <b>TWKW</b>	CHF	92'769.20
Ertrag <b>TWKW</b>	CHF	107'209.56
Ertragsüberschuss	CHF	14'440.36

**Investitionsrechnung**

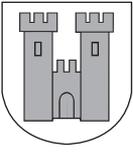
Ausgaben	CHF	1'853'029.65
Einnahmen	CHF	40'300.00
Nettoinvestitionen	CHF	1'812'729.65

**Nachkredite in Kompetenz der Gemeindeversammlung**

CHF 174'455.80 zu Lasten des Kontos Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten.

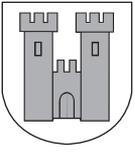
**Der Gemeinderat beantragt:**

1. die Jahresrechnung 2023 mit einem Aufwandüberschuss im Gesamthaushalt von CHF 124'258.42 zu genehmigen,
2. den Nachkredit in der Höhe von CHF 174'455.80 (gemäss Nachkredit-tabelle in der Jahresrechnung ab Seite 64) zu genehmigen,
3. den Bestätigungs- und Datenschutzbericht zur Kenntnis zu nehmen.



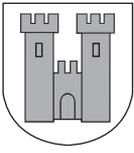
**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Bilanz		01.01.2023	Zuwachs	Abgang	31.12.2023
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>15'521'887.43</b>	<b>21'224'503.22</b>	<b>20'337'223.38</b>	<b>16'409'167.27</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>5'716'426.13</b>	<b>17'676'835.92</b>	<b>17'975'741.18</b>	<b>5'417'520.87</b>
100	Flüssige Mittel u. kurzfrist. Geldanlagen	1'622'452.15	8'183'216.57	8'436'275.71	1'369'393.01
101	Forderungen	2'155'603.38	9'492'255.05	9'446'874.57	2'200'983.86
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	90'987.10		90'987.10	
106	Vorräte und angefangenen Arbeiten	239.50	154.30	393.80	
107	Finanzanlagen	200.00			200.00
108	Sachanlagen FV	1'846'944.00	1'210.00	1'210.00	1'846'944.00
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>9'805'461.30</b>	<b>3'547'667.30</b>	<b>2'361'482.20</b>	<b>10'991'646.40</b>
140	Sachanlagen VV	9'031'004.30	3'493'611.90	2'334'312.80	10'190'303.40
144	Darlehen	51'504.00		2'500.00	49'004.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	207'005.00			207'005.00
146	Investitionsbeiträge	515'948.00	54'055.40	24'669.40	545'334.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>15'521'887.43</b>	<b>11'961'241.85</b>	<b>11'072'438.01</b>	<b>16'410'691.27</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>5'427'748.00</b>	<b>11'367'897.65</b>	<b>10'507'810.00</b>	<b>6'287'835.65</b>
200	Laufende Verbindlichkeiten	1'200'468.30	7'803'278.10	8'550'262.60	453'483.80
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		1'000'000.00		1'000'000.00
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	978'721.00	1'051'454.35	943'654.20	1'086'521.15
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'000'000.00	1'500'000.00	1'000'000.00	3'500'000.00
209	Verbindlich. ggü. SF u. Fonds im FK	248'558.70	13'165.20	13'893.20	247'830.70
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>10'094'139.43</b>	<b>593'344.20</b>	<b>564'628.01</b>	<b>10'122'855.62</b>
290	Verpfl. (+), Vorschüsse(-) ggü. Spezialfin.	1'364'856.06	146'933.75	95'610.59	1'416'179.22
293	Vorfinanzierungen	4'677'743.76	446'410.45	118'244.00	5'005'910.21
294	Reserven	1'985'232.26			1'985'232.26
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	679'182.38		194'961.06	484'221.32
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	1'387'124.97		155'812.36	1'231'312.61



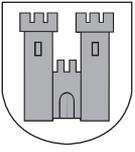
**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Erfolgsrechnung nach Funktion		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>7'481'693.51</b>	<b>7'481'693.51</b>	<b>7'720'889.60</b>	<b>7'720'889.60</b>	<b>7'421'944.14</b>	<b>7'421'944.14</b>
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>1'074'080.29</b>	<b>173'431.11</b>	<b>951'500.00</b>	<b>162'901.40</b>	<b>804'310.23</b>	<b>172'879.60</b>
	Nettoaufwand		900'649.18		788'598.60		631'430.63
<b>1</b>	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>211'211.22</b>	<b>216'592.90</b>	<b>254'040.00</b>	<b>184'533.00</b>	<b>212'553.88</b>	<b>186'963.55</b>
	Nettoaufwand				69'507.00		25'590.33
	Nettoertrag	5'381.68					
<b>2</b>	<b>Bildung</b>	<b>1'671'009.59</b>	<b>47'232.05</b>	<b>1'682'248.20</b>	<b>52'735.00</b>	<b>1'588'171.63</b>	<b>56'027.90</b>
	Nettoaufwand		1'623'777.54		1'629'513.20		1'532'143.73
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>107'300.45</b>	<b>20'950.92</b>	<b>120'090.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>88'017.54</b>	<b>6'288.08</b>
	Nettoaufwand		86'349.53		108'090.00		81'729.46
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>10'101.60</b>		<b>14'880.00</b>	<b>1'200.00</b>	<b>8'898.86</b>	<b>1'650.00</b>
	Nettoaufwand		10'101.60		13'680.00		7'248.86
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>1'578'950.70</b>	<b>76'332.95</b>	<b>1'529'450.00</b>	<b>48'000.00</b>	<b>1'568'175.05</b>	<b>40'485.55</b>
	Nettoaufwand		1'502'617.75		1'481'450.00		1'527'689.50
<b>6</b>	<b>Verkehr und Nachrichten- übermittlung</b>	<b>610'268.07</b>	<b>71'677.64</b>	<b>589'670.00</b>	<b>70'100.00</b>	<b>670'325.62</b>	<b>78'022.01</b>
	Nettoaufwand		538'590.43		519'570.00		592'303.61
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raum- ordnung</b>	<b>1'213'316.97</b>	<b>1'104'912.34</b>	<b>1'515'720.00</b>	<b>1'245'440.00</b>	<b>1'213'703.70</b>	<b>1'065'972.80</b>
	Nettoaufwand		108'404.63		270'280.00		147'730.90
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>154'457.26</b>	<b>245'061.01</b>	<b>169'190.00</b>	<b>231'160.00</b>	<b>182'878.99</b>	<b>239'318.55</b>
	Nettoertrag	90'603.75		61'970.00		56'439.56	
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>850'997.36</b>	<b>5'525'502.59</b>	<b>894'101.40</b>	<b>5'712'820.20</b>	<b>1'084'908.64</b>	<b>5'574'336.10</b>
	Nettoertrag	4'674'505.23		4'818'718.80		4'489'427.46	



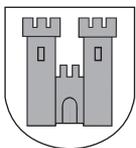
**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Erfolgsrechnung nach Sachgruppen		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>7'481'693.51</b>	<b>7'481'693.51</b>	<b>7'720'889.60</b>	<b>7'720'889.60</b>	<b>7'421'944.14</b>	<b>7'421'944.14</b>
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>7'354'528.98</b>		<b>7'713'979.60</b>		<b>7'244'351.29</b>	
30	Personalaufwand	1'097'149.44		1'133'525.00		1'007'643.64	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'633'417.37		2'011'763.20		1'615'189.72	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	601'875.15		528'170.00		568'812.40	
34	Finanzaufwand	106'928.40		164'700.00		179'697.19	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	376'065.07		364'060.00		412'343.85	
36	Transferaufwand	3'370'291.75		3'361'660.00		3'099'670.70	
37	Durchlaufende Beiträge	15'190.00		8'000.00			
38	Ausserordentlicher Aufwand	72'095.00		68'100.00		283'577.89	
39	Interne Verrechnungen	81'516.80		74'001.40		77'415.90	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>7'230'270.56</b>		<b>6'814'689.40</b>		<b>7'348'202.84</b>
40	Fiskalertrag		3'932'663.25		3'643'500.00		3'859'953.00
41	Regalien und Konzessionen		79'363.60		75'000.00		76'084.60
42	Entgelte		1'290'328.68		1'225'510.00		1'262'483.79
43	Verschiedene Erträge		24'675.60		1'200.00		1'650.00
44	Finanzertrag		177'850.77		189'950.00		274'872.57
45	Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen		80'192.95		144'910.00		114'136.60
46	Transferertrag		1'314'894.80		1'289'118.00		1'262'312.65
47	Durchlaufende Beiträge		15'190.00		11'500.00		
48	Ausserordentlicher Ertrag		233'594.11		160'000.00		419'293.73
49	Interne Verrechnungen		81'516.80		74'001.40		77'415.90
<b>9</b>	<b>Abschlusskonten</b>	<b>127'164.53</b>	<b>251'422.95</b>	<b>6'910.00</b>	<b>906'200.20</b>	<b>177'592.85</b>	<b>73'741.30</b>
90	Abschluss Erfolgsrechnung	127'164.53	251'422.95	6'910.00	906'200.20	177'592.85	73'741.30



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Investitionsrechnung nach Sachkonto		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>Investitionsrechnung</b>		<b>1'893'329.65</b>	<b>1'893'329.65</b>	<b>2'864'000.00</b>	<b>285'000.00</b>	<b>1'947'088.10</b>	<b>1'947'088.10</b>
<b>5</b>	<b>Investitions- ausgaben</b>	<b>1'893'329.65</b>		<b>2'864'000.00</b>		<b>1'947'088.10</b>	
50	Sachanlagen	1'798'974.25		2'780'000.00		1'480'544.80	
52	Immaterielle Anlagen			44'000.00			
56	Eigene Investitions- beiträge	54'055.40		40'000.00		140'743.30	
59	Übertrag an Bilanz	40'300.00				325'800.00	
<b>6</b>	<b>Investitions- einnahmen</b>		<b>1'893'329.65</b>		<b>285'000.00</b>		<b>1'947'088.10</b>
63	Investitionsbeiträge f.eigene Rechnung		37'800.00		285'000.00		325'800.00
64	Rückzahlung von Darlehen		2'500.00				
69	Übertrag an Bilanz		1'853'029.65				1'621'288.10
	<b>Netto- investitionen</b>	<b>1'812'729.65</b>				<b>1'295'488.10</b>	



## TRAKTANDUM 2, PROJEKT PUMPTRACK, WIEDERERWÄGUNG DES BESCHLUSSES DER GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 8. JUNI 2022

Referent: Gemeinderatspräsident Thomas Klossner

An der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2022 wurde ein Kredit von CHF 130'000.00 für den Bau eines Pumptracks bei der Schule Latterbach genehmigt.

Das Baugesuch wurde im Herbst 2023 eingereicht, während der öffentlichen Auflage gingen Einsprachen gegen das Baugesuch ein. Es fand eine Einigungsverhandlung statt. An dieser wurde unter anderem vereinbart, dass die allgemeine Parkplatzsituation von der Gemeinde geprüft wird.

### Kostenzusammenstellung

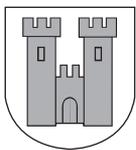
Parallel zum Bewilligungsverfahren wurde die Submission gestartet und Offerten eingeholt. Nach Eingang der Offerten musste festgestellt werden, dass die Kosten stark von den Richtofferten vom November 2021 abweichen. Daraufhin wurden die aktuellen Kosten zusammengestellt.

Die Einsprechenden fordern explizit Parkplätze für den Pumptrack. Für den Bau von sechs Parkplätzen hat die Gemeinde eine grobe Kostenschätzung gemacht. Die Parkplätze werden explizit für den Pumptrack erstellt, am Abend oder bei Anlässen aber voraussichtlich auch anders genutzt. Aus diesem Grund müssen die Kosten für die Parkplätze in einem noch zu definierenden Verhältnis zum Kredit für den Pumptrack dazugerechnet werden.

Bei der gesamten Kostenzusammenstellung wurden durchschnittlich 10% Reserven eingeplant.

Was	Betrag
Pumptrack	CHF 257'700.00
Parkplätze	CHF 68'200.00
Total	<b>CHF 325'900.00</b>

Nach dem Bau ist mit jährlich wiederkehrenden Kosten für die mobile Toilette und den Unterhalt des Pumptracks sowie der Parkplätze von CHF 7'000.00 zu rechnen.



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Aus den Gesamtkosten ergeben sich die jährlichen Abschreibungen.

Was	Abschreibung	Betrag	
Pumptrack	auf 20 Jahre	CHF	12'885.00
Parkplätze	auf 40 Jahre	CHF	1'705.00

### **Gesamtsituation Parkplätze**

Die Gesamtsituation der Parkplätze beim Schulhaus Latterbach muss beobachtet und analysiert werden. Hierzu liegen aktuell noch keine Kenntnisse zur Machbarkeit, Bewilligungsfähigkeit und den Kosten vor. Die Gemeinde trifft die entsprechenden Abklärungen.

### **Fazit**

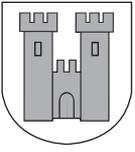
Klar ist, dass der im Juni 2022 gesprochene Kredit von CHF 130'000.00 für die Umsetzung des vorliegenden Projekts nicht ausreicht. Es sprechen nach wie vor Argumente für und gegen den Pumptrack. Es wäre schön, den Jugendlichen aus der Gemeinde etwas bieten zu können. Auf der anderen Seite haben sich die Kosten mehr als verdoppelt.

Die Gemeindeversammlung soll entscheiden, ob das Projekt Pumptrack weiterverfolgt wird oder nicht. Der Gemeinderat hat sich jedoch entschieden, der Gemeindeversammlung zu beantragen, den Gemeindeversammlungsbeschluss vom 8. Juni 2022 aufgrund der höheren Kosten in Wiedererwägung zu ziehen und das Projekt Pumptrack nicht weiter zu verfolgen.

Weitere Informationen können Sie der öffentlichen Auflage entnehmen.

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt, den Beschluss der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2022 (Kredit von CHF 130'000.00) in Wiedererwägung zu ziehen und das Geschäft nicht mehr weiterzuverfolgen.



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

## PERSONELLES

**Nicole Gafner** ist seit dem 1. März 2024 mit 20 % als Schulsekretärin LEDO und mit 10 % als Sekretärin der Schulkommission angestellt. Die bereits vorhandene Erfahrung in diesem Bereich ist äusserst wertvoll und wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit Nicole Gafner!

Gerade erst haben wir unseren Lernenden **Thiemo Dubach** im «Erlenbach Aktuell» vorgestellt und schon steht der Abschluss seiner dreijährigen Lehre als Kaufmann EFZ im Sommer 2024 bevor. Nach dem Lehrabschluss wird uns Thiemo Dubach bis und mit Ende November 2024 erhalten bleiben. Es freut uns ausserordentlich, dass er uns nach der Lehrzeit für ein paar Monate als Verwaltungsangestellter in jeglichen Abteilungen unter die Arme greift und wir weiterhin auf ihn zählen dürfen.

Per 1. August 2024 dürfen wir **Svetlana Dubach** bei uns im Team begrüssen. Sie wird die dreijährige Ausbildung zur Kauffrau EFZ bei der Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S. absolvieren. Wir wünschen Svetlana einen guten Schulabschluss und anschliessend einen tollen Start in die Ausbildung. Wir freuen uns auf die kommenden Jahre mit ihr!

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung



Bist du interessiert daran, hinter die Kulissen einer Gemeindeverwaltung zu sehen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Ab August 2025 bieten wir eine

## LEHRSTELLE ALS KAUFFRAU/ KAUFMANN EFZ

im Bereich der «öffentlichen Verwaltung» an.

### Wir bieten dir

während drei Jahren eine umfassende, praxisnahe und vielseitige Ausbildung in einem aufgestellten, engagierten, hilfsbereiten und jungen Team in den folgenden, verschiedenen Abteilungen unserer Gemeindeverwaltung:

- Gemeindeschreiberei
- Finanzverwaltung
- Bauverwaltung

### Dein Profil

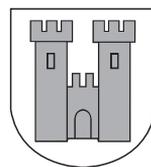
- Sekundarschul- oder guter Realschulabschluss (von Vorteil 10. Schuljahr)
- Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft
- Teamfähigkeit
- Gepflegter Umgang mit Kundschaft und Mitarbeitenden
- Rasche Auffassungsgabe
- Gute Computer-Grundkenntnisse
- Zehnfingersystem (Tastaturschreiben)

Sende uns dein Bewerbungsdossier inklusive Lebenslauf, Zeugnisse und Foto bis spätestens am **Freitag, 28. Juni 2024**.

Weitere Informationen zur Lehrstelle erhältst du von:

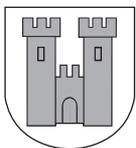
Carla Durand, Gemeindeschreiberin  
Telefon: 033 681 82 30 oder [cdurand@erlenbach-be.ch](mailto:cdurand@erlenbach-be.ch)

Dario Tobler, Sachbearbeiter Gemeindeschreiberei  
Telefon: 033 681 82 30 oder [dtobler@erlenbach-be.ch](mailto:dtobler@erlenbach-be.ch)



Gemeindeverwaltung  
Erlenbach i.S.  
Graben 311  
Postfach 18  
3762 Erlenbach i.S.

Tel. 033 681 82 30  
[www.erlenbach-be.ch](http://www.erlenbach-be.ch)



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



## «ES STELLT SICH VOR...» – ALS BEHÖRDENMITGLIED

An der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 stellte ich mich bereits kurz vor.

Ich bin **Yvonne Fritsche - Staub**, wohnhaft im Graben in Latterbach, verheiratet und habe zwei Kinder (18 und 20 Jahre). Bereits nach der obligatorischen Schulzeit zog es mich ein bisschen in die Ferne. Ich absolvierte ein Welschlandjahr in Genf. Das war wohl der Anfang meiner Schweiz- und Weltenbummlerei. Ich liebe es, neue Länder zu entdecken, Menschen und Kulturen kennen zu lernen und bin fasziniert von den vielen Sprachen der Welt.

Aber oder vielleicht gerade deshalb liebe und schätze ich unser Tal, unser Dorf und die Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde Erlenbach i. S.

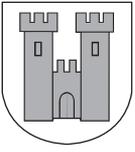
Nun amte ich bereits ein Jahr als Gemeinderätin im Ressort Sicherheit und Soziales und durfte während diversen Sitzungen viel diskutieren, entscheiden, planen und lernen. In mein Ressort fallen unter anderem: die Sozialkommission, die Spitex, die Friedhofkommission, die Feuerwehr, der Schutzwald, der Zivilschutz, das GFO und die Marktcommission.

Gerne verbinde ich auch meine Freizeit mit der Arbeit als Gemeinderätin.

Seit ich nun Abrechnungen für Holzschläge unterzeichne, Projekte mit dem Förster und den Waldbesitzern budgetiere, spaziere oder jogge ich plötzlich anders durch den Wald. Ich lerne die Namen der Waldabschnitte kennen, weiss wo der Schutzwald steht, und versuche kranke Bäume zu erkennen.

Ein grosses Hobby von mir ist «Mantrailing», besser bekannt als Personensuche. Ich trainiere mit meinen Hunden, vermisste Personen anhand des Eigengeruchs zu finden. Es ist faszinierend, wie Hunde arbeiten und wie man diese «liest», damit man sie unterstützen kann, um die gesuchte Person zu finden.

Und nun kommt wieder der Wald ins Spiel. In Österreich gibt es bereits ausgebildete Hunde, die Bäume anzeigen, die vom Käfer befallen sind, bevor der Waldarbeiter dies sieht. Wer weiss, vielleicht werde ich meinen nächsten Hund als Borkenkäfer-Spürhund ausbilden.



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

Ebenfalls ist die Feuerwehr ein neues Thema für mich. Ausser ab und zu eine betriebliche Feuerlöschübung während meiner Zeit als Hotel-direktionsassistentin, hatte ich keine Erfahrung mit der Feuerwehr. Aus diesem Grund bin ich dankbar, dass ich die Leitung der Feuerwehr-kommissionssitzungen dem Kommandanten überlassen darf und mich eher als Beraterin und Bindeglied zum Gemeinderat einbringe.

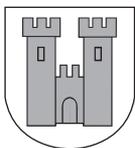
Auch die Spitex ist ein interessantes Gebiet und ich bin froh, dass meine Schwester im Kanton Jura eine kleine private Spitex führt und ich dort bei Bedarf Informationen einholen und mit jemanden vom Fach diskutieren kann.

Das ist nur ein kurzer Überblick über ein paar Aspekte einer Gemein-de-rätin, die ein Jahr im Amt ist und die sich jeden Tag neu mit ganz verschiedenen Themen auseinandersetzt.

Es ist und bleibt spannend. Ich freue mich auf weitere interessante Jahre und eine angenehme Zusammenarbeit im Gemeinderat und mit der Verwaltung.

**Mein Motto:**

«Man kann auf seinem Standpunkt stehen, aber man sollte nicht darauf sitzen.» (Erich Kästner)



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



## «ES STELLT SICH VOR...» – ALS GEMEINDEPERSONAL

Mein Name ist **Werner Dubach** und ich arbeite als Wegmeister in der Gemeinde Erlenbach i. S. Heute bin ich 54 Jahre alt, verheiratet und wohne mit meiner Frau im Ortsteil Allmenden, wo ich bereits aufgewachsen bin. Wir sind Eltern von fünf Kindern.

Meine grosse Leidenschaft ist die Ländlermusik. Ich spiele seit ich 10 Jahre alt bin Schwyzerörgeli und darf heute mit meiner ganzen Familie musikalisch unterwegs sein und viele schöne Auftritte bestreiten. Die Schaf- und Ziegenzucht ist für mich ebenfalls ein guter Ausgleich zur täglichen Arbeit.

Seit dem 1. Januar 2009 arbeite ich in der Gemeinde Erlenbach i. S. als Wegmeister. Die Aufgaben sind vielseitig und hängen von den Jahreszeiten ab, was den Arbeitsalltag für mich interessant macht.

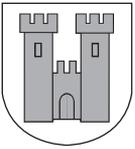
Zu meinen Aufgaben gehört der Strassenunterhalt. Dieser beinhaltet Wischarbeiten, Mäharbeiten, Schneiden der Hecken und Flickarbeiten im Strassenbelag. Bei der Wasserversorgung bin ich für das Leitungsnetz verantwortlich. Die anfallenden Unterhaltsarbeiten an Leitungen und Wasserschiebern sowie bei Leitungsbrüchen, beanspruchen geraume Zeit. Die Abfallentsorgung mit den Sammelstellen und den Robidog-Behälter sind stets wiederholende Aufgaben und wichtig für ein gepflegtes Dorfbild. Als speziell empfinde ich die Tätigkeiten auf dem Friedhof, da ich als Totengräber die verstorbenen Personen teilweise persönlich kannte und die Trauer der Angehörigen miterlebe. Es ist mir jedoch eine Ehre, mit meiner Arbeit einen letzten Beitrag leisten zu können. Dazu gehört auch der Unterhalt der Friedhofanlage, wie Rasenmähen oder Heckenschneiden, welcher ziemlich viel Zeit in Anspruch nimmt.

Der Winterdienst ist für mich eine strenge und aufregende Aufgabe. Von Anfang November bis Ende März verfolge ich täglich die Wetterprognosen und muss mich während dieser Zeit fast Tag und Nacht für einen möglichen Einsatz bereithalten.

Die abwechslungsreiche Stelle als Wegmeister macht mir Freude und ich setze alles daran, diese zur Zufriedenheit der Bevölkerung in unserer Gemeinde auszuüben, obwohl es manchmal herausfordernd ist und auch negative Reaktionen dazugehören.

### Mein Motto:

«Allen Menschen recht getan, ist eine Kunst die niemand kann!»



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

## **ANLEITUNG ZUR BRIEFLICHEN STIMMABGABE**

Die nachfolgenden Hinweise gelten für die briefliche Stimmabgabe. Stellen Sie sicher, dass Ihre Stimmabgabe gültig ist und Ihre Stimme zählt! Diese Anleitung zeigt Ihnen wie es richtig geht.



Zum Öffnen des Kuverts auf der Rückseite die Aufreisslasche von rechts nach links ziehen

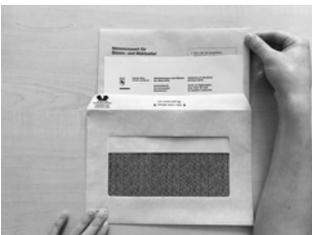
Stimmrechtsausweis und Abstimmungsmaterial herausnehmen.



Stimmrechtsausweis auf der Rückseite unterschreiben.

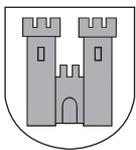


Ausschliesslich ausgefüllte Stimm- oder Wahlzettel ungefaltet ins separate graue Stimmkuvert legen und Stimmkuvert zukleben.



Graues Stimmkuvert zusammen mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse Abstimmungskuvert stecken, zukleben und an die Gemeinde Erlenbach i. S. retournieren.

Gemeindeschreiberei



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

## **ANPASSUNG URNENÖFFNUNGSZEITEN PER 1. JANUAR 2024**

Der Gemeinderat hat die Urnenöffnungszeiten per 1. Januar 2024 in der Organisationsverordnung neu aufgenommen (Art. 17a, Abs. 1, Organisationsverordnung) und angepasst.

Neu sind die Urnen der politischen Gemeinde Erlenbach i. S. von 09.00–10.00 Uhr an folgenden Standorten (wie bis anhin) geöffnet:

- Gemeindeverwaltung, Graben 311, 3762 Erlenbach i. S.
- Schulhaus Latterbach, 3758 Latterbach
- Haus Familie Knutti, Ringoldingen 429b, 3762 Erlenbach i. S.

Die letzte Leerung des Stimmbriefkastens (Gemeindeverwaltung, Graben 311, 3762 Erlenbach i. S.) für die briefliche Stimmabgabe erfolgt jeweils am Abstimmungssonntag 09.00 Uhr. Im Anschluss ist nur noch die persönliche Stimmabgabe an der Urne möglich.

Gemeinderat und Gemeindeschreiberei

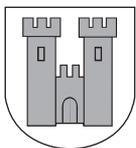
## **VORINFORMATION ÜBERBAUUNGSORDNUNG FESAG ERLENBACH I. S.**

Das Fernheizwerk FESAG betreibt seit 1978 eine Fernwärmeversorgung im Dorfgebiet der Gemeinde Erlenbach i. S. Im Fernwärmegebiet werden private Haushalte, öffentliche Gebäude, Dienstleistungs-, Gewerbe- und Industriebetriebe mit erneuerbarer Energie aus Holzhackschnitzeln mit Wärmeenergie versorgt. Das Fernwärmenetz wurde stetig erweitert und erneuert.

Mit der Überbauungsordnung sollen die Fernwärme-Hauptleitungen der FESAG im Versorgungsgebiet gesichert werden.

Am Mittwoch, 19. Juni 2024 ist ein Informationsanlass für die betroffenen Grundeigentümer vorgesehen. Eine persönliche Einladung wird den Betroffenen vorgängig zugestellt.

Bauverwaltung



## DIE SPARTAGESKARTE GEMEINDE

Die Spartageskarte Gemeinde ist ein schweizweites und kontingentiertes Angebot, welches Sie bei den Gemeinden und Städten erhalten. Es gilt: Früher kaufen, günstiger reisen. Die Spartageskarte Gemeinde ist in zwei verschiedenen Preisstufen erhältlich.

Sortiment	Preisstufe 1 Bis maximal zehn Tage vor dem Reisetag erhältlich	Preisstufe 2 Bis maximal ein Tag vor dem Reisetag erhältlich
2. Klasse mit Halbtax	CHF 39.00	CHF 59.00
2. Klasse ohne Halbtax	CHF 52.00	CHF 88.00
1. Klasse mit Halbtax	CHF 66.00	CHF 99.00
1. Klasse ohne Halbtax	CHF 88.00	CHF 148.00

Spartageskarten Gemeinde können jeweils sechs Monate bis maximal einen Tag vor dem gewünschten Reisetag gekauft werden. Die Preisstufe 1 steht bis maximal zehn Tage vor dem Reisetag zur Verfügung.

### Bestellung und Reservation

Reservationsanfragen für die Tageskarten-Gemeinde nimmt die Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S. während den Öffnungszeiten direkt am Schalter oder per Telefon unter 033 681 82 30 entgegen.

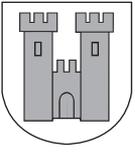
Bei der **telefonischen Reservation** wird das Ticket reserviert, und für die Abholung und die Bezahlung am Schalter in Papierform für Sie bereitgelegt. Sollte die Spartageskarte innerhalb von fünf Wochentagen nach der Bestellung nicht am Schalter abgeholt und bezahlt sein, wird sie wiederum zum Verkauf freigegeben.

Bei der persönlichen **Reservation am Schalter** erhalten Sie direkt nach der Bestellung ein ausgedrucktes Ticket. Die Kosten gemäss obenstehender Tabelle werden nach der Reservation direkt am Schalter beglichen. Auf Wunsch erhalten Sie Ihr Ticket, nach der erfolgreichen Bezahlung, zusätzlich in digitaler Form per Mail zugestellt.

### Weitere Informationen zum Angebot

Wann und wo genau die Spartageskarte Gemeinde zu welchen Preisen verfügbar ist, erfahren Sie unter [www.spartageskarte-gemeinde.ch](http://www.spartageskarte-gemeinde.ch). Hier finden Sie auch die detaillierten Bedingungen zum Angebot.

Gemeindeschreiberei



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

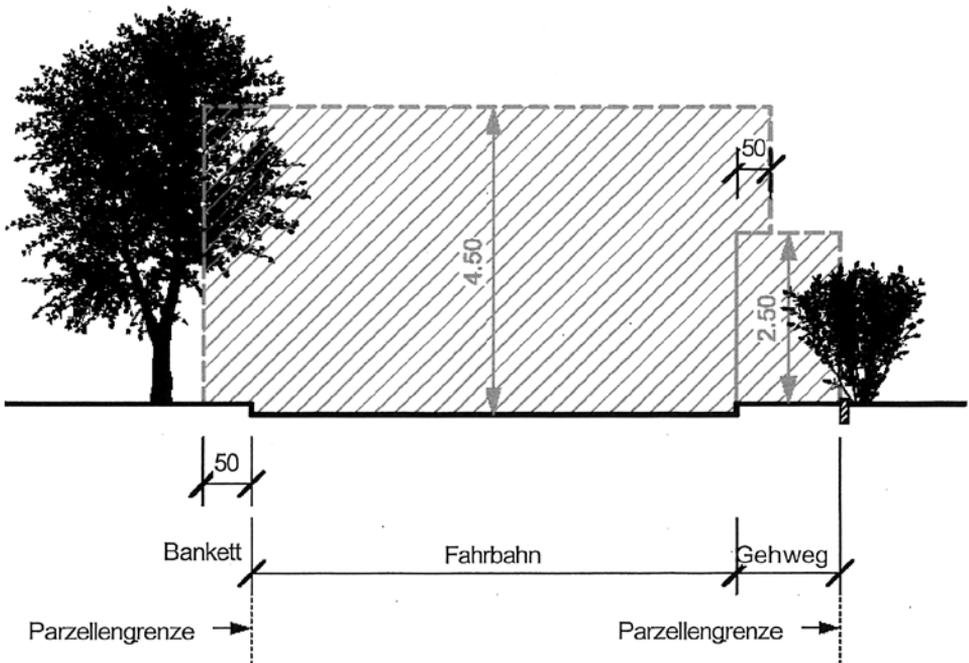
## ANPFLANZEN UND ZURÜCKSCHNEIDEN

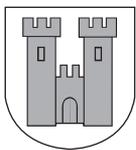
von Bäumen, Grünhecken, Sträuchern und landwirtschaftlichen Kulturen entlang von Strassen

Die Eigentümer/innen von an Strassen und Wegen gelegenen Grundstücken werden gebeten, ihre Hecken, Bäume und anderen Bepflanzungen lichtraumprofilgemäss zurückzuschneiden.

### Lichtraumprofil - Strasse

Die schraffierte Fläche ist von überhängenden Ästen freizuhalten!





**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

In die Strasse hereinragendes Gewächs gefährdet die Fahrer sowie die Fussgänger. Zur Abwendung eines solchen Risikos schreiben Art. 73, Art. 80, Abs. 3 und Art. 83 Strassengesetz sowie Art. 56 und Art. 57 Strassenverordnung unter anderem folgendes vor:

Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche Kulturen und nicht hochstämmige Bäume müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben. Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenden Luftraum von 4.50 m Höhe hineinragen; über Geh- und Radwegen ist ausserdem ein seitlicher Abstand von 50 cm freizuhalten.

Einfriedungen und Zäune bis zu einer Höhe von 1.2 Metern müssen einen Strassenabstand von mindestens 0.5 Metern ab Fahrbahnrand einhalten. Sind sie höher, so müssen sie um ihre Mehrhöhe zurückversetzt werden. An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 0.6 Meter überragen. Zäune, welche durch ihr Alter morsch werden und dadurch auf die Fahrbahn herausragen, sind sofort zu ersetzen. Auf die Fahrbahn ragende Zäune können Verkehrsteilnehmer verletzen oder einen Sachschaden an den vorbeifahrenden Autos oder Fahrrädern verursachen. Für nicht hochstämmige Bäume, Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche Kulturen und dergleichen gelten dieselben Vorschriften. Der Geltungsbereich erstreckt sich auch auf bestehende Pflanzen.

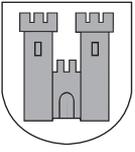
Zudem darf die Wirkung der Strassenbeleuchtung nicht beeinträchtigt werden.

Der/die Eigentümer/in eines Gebäudes oder eines anderen Werkes hat den Schaden zu ersetzen, den diese infolge von fehlerhafter Anlage oder von mangelhafter Unterhaltung verursachen (Art. 58 OR).

**Wir bitten hiermit alle Anstösser/innen von Strassen, Wegen und Trottoirs die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen. Diese Massnahmen sind, wenn nötig, mehrmals im Jahr durchzuführen.**

Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Bauverwaltung



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

## **NEOPHYTEN**

Erinnern Sie sich an die erste Wissensbox Neophyten und die Arbeitsgruppe Goldruten? Heute geht es endlich weiter.

### **WISSENSBOX NEOPHYTEN**

#### **Teil 2 – Was bedeuten die Fachwörter?**

##### **Neophyt**

Neophyt steht für eine Pflanze, welche nach dem Stichjahr 1492 (Entdeckung Amerikas) durch den Menschen absichtlich oder versehentlich in Gebiete eingeführt wurde, in denen sie ursprünglich nicht vorkam. Es ist also eine gebietsfremde Pflanze.

Die Pflanzen sind nach der Einfuhr verwildert. In der Schweiz haben sich rund 730 Arten angesiedelt. Die Mehrheit dieser gebietsfremden Pflanzen ist gut in unsere Umwelt integriert und hat die heimische Flora bereichert (z. B. die Rosskastanie oder das kleine Springkraut).

##### **Invasiv**

Lateinisch «einfallen, eindringen». Invasiv bedeutet «eindringend» und kann sich beziehen auf: Das Eindringen von gebietsfremden Arten in ein Ökosystem.

Einige wenige der eingeführten Pflanzen können sich invasiv verhalten. Diese Problempflanzen bezeichnet man als invasive Neophyten. Sie breiten sich stark aus und verdrängen die einheimische Flora. Bestimmte Pflanzen sind gefährlich für unsere Gesundheit, andere können Bachufer destabilisieren oder Bauten schädigen.

Zurzeit gelten in der Schweiz 56 Arten als nachweislich schädliche sowie invasive Neophyten und 32 Arten als potenziell schädliche, invasive Neophyten. Demnach sind nur etwa 10 % der in der Schweiz vorkommenden Neophyten Problempflanzen.

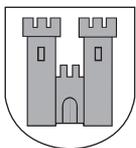
Quelle: [www.neophyt.ch](http://www.neophyt.ch)

Heute ist nicht alle Tage, wir kommen wieder, keine Frage – Fortsetzung folgt.



Auch Sie können einen Beitrag leisten, um invasiven Pflanzen entgegenzuwirken. Für Ihre wertvolle Mitarbeit dankt Ihnen die Natur.

Bauverwaltung



**EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL**

## **EINFÜHRUNG PLASTIKSAMMLUNG «BRING PLASTIC BACK»**

Die Schweizer Politik hat im Jahr 2021 entschieden, gemischte Kunststoffe aus Haushaltungen zu recyklieren, ohne konkret vorzugeben, wie dies geschehen soll. Dies stellte die Gemeinden vor die Herausforderung, ihrer Bevölkerung eine Lösung in einem komplexen Umfeld zu bieten. Die AVAG Umwelt AG hat darum zusammen mit dem Kanton Bern, mehreren Gemeinden sowie der Kunststoffverwerterin InnoRecycling AG eine Lösung entwickelt.

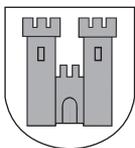
Das kantonal einheitliche und national mit «Bring Plastic Back» kompatible Sammelsystem steht allen Gemeinden offen, um den Kunststoffkreislauf zu schliessen. Gesammelt wird alles, was sinnvoll recykliert werden kann – von der Lebensmittelverpackung über die Putzmittelflasche bis zum Blumentopf und noch viel mehr.

Im Mai 2023 wurde das Projekt gestartet. In der Zwischenzeit sind bereits 166 Berner Gemeinden beigetreten und jeden Monat kommen weitere hinzu (allein im Februar 2024 waren es 14 Gemeinden). Der Erlenbacher Gemeinderat hat der Beitrittserklärung auf Antrag der Wasser- und Entsorgungskommission (WEKO) zugestimmt. Der Start der koordinierten Sammlung und Verwertung von Haushaltskunststoffen ist in der Gemeinde Erlenbach i. S. für den 1. Juni 2024 vorgesehen. Die Gemeinde verschickt in alle Haushalte einen Flyer mit einem Gratis-Sammelsack. So werden die Einzelheiten zur Sammlung bekannt gegeben und der Start initiiert.

Weiterführende Infos sind unter [www.sammelsack.ch](http://www.sammelsack.ch) oder auch unter [www.avag.ch](http://www.avag.ch) zu finden.

Bauverwaltung





EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



## ÄNDERUNGEN FÜR TAGESFAMILIEN UND TAGESFAMILIENORGANISATIONEN

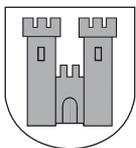
### **Wichtige Änderungen für Tagesfamilien und Tagesfamilienorganisationen im Kanton Bern per 1. Januar 2024**

Im Rahmen der Teilrevision der Verordnung über die Leistungsangebote der Familien-, Kinder- und Jugendförderung (FKJV) traten per 1. Januar 2024 wesentliche Änderungen in Kraft, die Tagesfamilien und Tagesfamilienorganisationen (TFO) betreffen:

1. **Zuständigkeitswechsel:** Die Aufsicht und Bewilligung, die bisher von den Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) wahrgenommen wurde, wird seit dem 1. Januar 2024 von der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) übernommen. Das Amt für Integration und Soziales, Bereich Bewilligung und Aufsicht ist für den Bereich der Tagesfamilien und TFO zuständig.
2. **Meldepflicht für Tagesfamilien:** Seit dem 1. Januar 2024 besteht eine Meldepflicht für alle Tagesfamilien.
3. **Bewilligungspflicht für Tagesfamilienorganisationen:** Seit dem 1. Januar 2024 besteht für Tagesfamilienorganisationen im Kanton Bern eine Bewilligungspflicht.

Für weitere Informationen verweisen wir auf die auf der Homepage des Amtes für Integration und Soziales des Kantons Bern.

Gemeindeschreiberei



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

## AUS DEM GEMEINDERAT

### NEUER GEMEINDERAT

An der vergangenen Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2023 wurden vier neue Gemeinderatsmitglieder im stillen Wahlverfahren gewählt. Die Amtsübergabe hat per 1. Januar 2024 stattgefunden und die Ratsmitglieder starteten damit, ihre Ressorts zu vertreten.

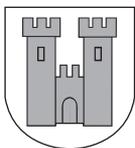
Der Gemeinderat Erlenbach i. S. stellt sich seit diesem Jahr wie folgt zusammen:



v. l. n. r.: Hansjörg Bühler, Thomas Klossner, Yvonne Fritsche, Barbara Schütz, Jonas Gafner, Andreas Brand und Andreas Brügger

<b>Thomas Klossner</b>	Gemeinderatspräsident, Ressortvorsteher Präsidiales
<b>Hansjörg Bühler</b>	Vize-Gemeinderatspräsident, Ressortvorsteher Ver- und Entsorgung
<b>Yvonne Fritsche</b>	Ressortvorsteherin Sicherheit und Soziales
<b>Barbara Schütz</b>	Ressortvorsteherin Bau, Planung, Landwirtschaft
<b>Jonas Gafner</b>	Ressortvorsteher Bildung
<b>Andreas Brand</b>	Ressortvorsteher Finanzen, Liegenschaften, Kultur, Tourismus
<b>Andreas Brügger</b>	Ressortvorsteher Verkehr

Gemeinderat



## BESCHLÜSSE DES GEMEINDERATES

### **Parkplatzbewirtschaftung Bahnhof BLS Erlenbach i. S.**

Nach Abschluss der Belagsarbeiten am Bahnhof wurden die Parkplätze markiert und die Bewirtschaftung umgesetzt. Der Gemeinderat Erlenbach i. S. hat dem Vorschlag über die Parkplatzbewirtschaftung der BLS zugestimmt. Die Benützung der Parkplätze ist täglich von 06.00–18.00 Uhr, auch an Sonn- und Feiertagen, zu folgenden Preisen kostenpflichtig:

Minimalbetrag	CHF 1.00
1 Stunde	CHF 1.00
2 Stunden	CHF 2.00
3 Stunden	CHF 3.00
4 Stunden	CHF 4.00
5 Stunden	CHF 4.50
6 Stunden	CHF 5.00
7 Stunden	CHF 5.50
1 Tag	CHF 6.00

### **Wilerstrasse; Einbau eines talseitigen Riegels**

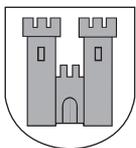
Bei der Wydi-Wilerstrasse senkte sich die Strasse ab. Um dies zu stoppen, musste talseitig eine Stützmauer (Riegel) erstellt werden. Der Auftrag wurde in der Höhe von CHF 31'487.80 von der Lörtscher AG im März 2024 ausgeführt.

### **Vertragsabschluss Brandschutzbeauftragter Marcel Zimmermann**

Per 1. Januar 2024 wurde ein Vertrag direkt mit dem Brandschutzexperten, Marcel Zimmermann, abgeschlossen. Bis anhin bestand ein Vertrag über die Feueraufsicht mit der Gemeinde Diemtigen. Der Gemeinderat bedankt sich für die wertvolle Zusammenarbeit.

### **Neubau Brücke Nr. 8, Graben; Auftragserteilung der Planungsarbeiten**

Am 7. Juni 2023 hat die Gemeindeversammlung einen Verpflichtungskredit für die Brückensanierung (Ersatz) genehmigt. Der Gemeinderat erteilte der Maier Ingenieure AG die Planungs- und Bauleitungsarbeiten bis zum Abschluss des Projekts.



## **EINWOHNERGEMEINDE ERLENBACH IM SIMMENTAL**

### **Sohlenerosion Simme; Auftragserteilung der Planungsarbeiten**

Am 7. Dezember 2023 hat die Gemeindeversammlung das Projekt und den entsprechenden Bruttokredit genehmigt. Der Gemeinderat erteilte der Kissling + Zbinden AG die Planungsarbeiten bis zum Abschluss des Projekts. Verschiedene Unternehmungen wurden zur Offertstellung eingeladen.

### **Beitrag an Erlenbach i. S. Tourismus; Grillstellen-Sanierung**

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Verein «Erlenbach i. S. Tourismus» bei der Grillstellensanierung im Steiniwald mit einem finanziellen Beitrag von CHF 1'500.00 zu unterstützen.

### **Winterdienst Friedhofgässli**

Andres Schütz übernimmt zukünftig den Winterdienst auf dem Friedhofgässli in Erlenbach i. S. Der Gemeinderat dankt Andres Schütz für seinen Einsatz.

### **Grundsatzbeschluss Wahlprozedere bei Ersatz- und Neuwahlen**

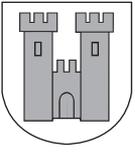
Bei Ersatz- und Neuwahlen muss zwingend die notwendige Anzahl gültige Unterschriften, anhand eines Wahlvorschlagsbogen (offizielles Formular), eingereicht werden. Das Organisationsreglement sieht keine konkrete Regelung vor und lässt Interpretationsspielraum, weshalb nun ein Grundsatzentscheid getroffen wurde.

### **Richtlinien Ehrungen, Empfänge und Verdankungen für besondere Verdienste**

Die Richtlinien über Ehrungen, Empfänge und Verdankungen für besondere Verdienste wurden überarbeitet und rückwirkend per 1. Januar 2024 in Kraft gesetzt. Die Richtlinien sind auf der Website der Gemeinde Erlenbach i. S. ([www.erlenbach-be.ch](http://www.erlenbach-be.ch)) einsehbar. Mit dem offiziellen Anmeldeformular der Gemeinde Erlenbach i. S. können Sie Einzelpersonen sowie Vereine, Klubs oder andere Gruppen aus der Gemeinde für eine Ehrung, einen Empfang und einer Verdankung anmelden. Dies können sein:

- Erfolgreiche SportlerInnen
- Erfolgreiche Teilnehmende an Berufswettkämpfen
- Verdiente Personen aus dem kulturellen, sozialen, politischen, o. dgl. Bereich
- MitbürgerInnen mit einem anderen positiven und couragierten, nicht alltäglichen Engagement

Das Anmeldeformular kann auf der Website der Gemeinde Erlenbach i. S. heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

## NEUE KOMMISSIONSMITGLIEDER

Verschiedene Kommissionen der Gemeinde Erlenbach i. S. haben neue Mitglieder erhalten.

**Nils Andres** und **Dr. Marek Bronislaw Majorek** wurden vom Gemeinderat als Mitglieder der Kulturkommission gewählt.

**Kerstin Freidig** nimmt neu Einsitz in die Feuerwehrkommission.

**Daniela Beetschen** und **Beat Wyss** nehmen neu Einsitz in die nicht-ständige Kommission Pumptrack.

Der Gemeinderat Erlenbach i. S. dankt den neuen Kommissionsmitgliedern herzlich für ihre Bereitschaft, die Gemeinde in den jeweiligen Bereichen zu unterstützen.

Gemeinderat

## AKTIONÄRSKARTEN STOCKHORNBAHN AG 2024, GRATISABGABE AN EINWOHNERINNEN UND EINWOHNER

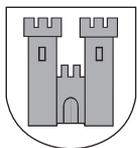
Der Gemeinderat hat am 22. April 2024 beschlossen, wiederum Aktionärs-gutscheine der Stockhornbahn AG, welche der Einwohnergemeinde jährlich zustehen, an die Bevölkerung abzugeben. Wie im Jahr 2023 können diese jeweils bis Ende Mai des Folgejahres als Gutschein für eine Retourfahrt zum ermässigten Preis von CHF 15.00 am Schalter der Stockhornbahn in der Talstation Erlenbach eingelöst werden.

Aus Loyalität unter den EinwohnerInnen der Gemeinde Erlenbach i. S. bitten wir Sie, auf Ihren Gutschein zu verzichten, falls Sie bereits in den Vorjahren von Tickets profitieren konnten. Die Gutscheine werden lediglich an EinwohnerInnen mit Hauptwohnsitz ausgestellt. Es gilt: Pro Haushalt 2 Aktionärs-gutscheine / Pro Einzelperson 1 Aktionärs-gutschein.

Der Bezug in der Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S. kann persönlich ab **Donnerstag, 23. Mai 2024** erfolgen. Wir wünschen bereits heute viel Freude bei Ihrem Ausflug aufs Stockhorn.

Gemeinderat





EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

AUS DEN KOMMISSIONEN



# Themenweg

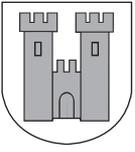
## Erlenbach im Simmental

*Warum wurden viele Häuser im  
Grossdorf erst nach 1765 gebaut?*

*Ab wann gab es in Erlenbach  
die «Notfallstube Simmental»?*

Mit einem Smartphone in die Geschichte Erlenbachs eintauchen, Spannendes entdecken und Altbekanntes erleben - all das und viele weitere geschichtliche Details können auf dem Themenweg durch das Gross- und Kleindorf erfahren werden.





EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



Kirchgemeinde  
**Erlenbach i.s.**

# AUS DEM GEWERBE UND DEN VEREINEN

## SENIOREN-NACHMITTAGE 2024

**Falls nichts anderes vermerkt, jeweils 14.00 Uhr  
in der Pfrundscheune**

Wie wäre es, wenn Sie einmal an einem Seniorennachmittag teilnehmen? Einfach hereinschauen, einfach dazusitzen. Und dabei zu spüren, wie schön es ist, ein kleiner Mosaikstein in einer grossen Gemeinschaft, ein Glied in der Kette der Generationen zu sein. Alte Bekannte wieder zu sehen und neue Bekanntschaften zu schliessen. Sie sind, unabhängig von Ihrem Alter, herzlich willkommen und unabhängig davon, ob Sie reformiert oder katholisch oder etwas ganz anderes sind.

**Donnerstag, 13. Juni**

Die Berge des hohen Atlas – Jürg Reber erzählt und zeigt Bilder aus diesem sagenumwobenen Gebirge

**Donnerstag, 5. September**

Seniorennachmittag nach Sankt Silvester

**Donnerstag, 10. Oktober**

Die Familienkapelle Lasenberg macht Musik

**Sonntag, 10. November**

Zu Gast am Kirchlichen Bezirkstag in der Kirche

**Dienstag, 17. Dezember**

Weihnachtsfeier mit der Schule  
14.00 in der Kirche

Bei Bedarf besteht immer ein **Taxidienst:**

Marianne Zürcher

Tel. 079 776 30 19

Elisabeth Rösti

Tel. 078 725 05 07

Ruth Zimmermann

Tel. 079 704 04 70

Die genauen Angaben werden jeweils im «Reformiert» sowie im Anzeiger publiziert.

**Das Vorbereitungsteam freut sich auf viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer!**

## Gesucht

### Vorstandsmitglied für den Museumsbetrieb

Sind Sie interessiert an der Dorfgeschichte und hätten Sie die Möglichkeit, uns bei der Gestaltung von Ausstellungen zu unterstützen? Melden sie sich bei Interesse bei Bernhard Wüthrich (079 885 00 39).



# Talmuseum Agensteinhaus Erlenbach im Simmental

---

## Sommerprogramm 2024

## Ausgedient? Ausrangiert? Wandel in der Landschaft

3. Mai bis 19. Oktober 2024  
Sa von 14.00 bis 17.00 h

### 3. Mai | Holzringe flechten (Nachmittag)

Am Maimarkt zeigen wir, wie die Holzringe für unseren Gartenzaun geflochten werden

### 4. Mai | Vernissage mit kleinem Apéro

ab 14.00 h, Hauptversammlung Agensteinhaus  
ab 15.00 h, Eröffnung der Ausstellung

### 29. Mai | Präziser Beobachter

20.00 h, Agensteinhaus  
Der Fotograf Martin Wyman berichtet über seine Gänge in die Natur und seine Beobachtungen und zeigt Bilder aus seinem Fotoschatz. Eintritt Fr. 15

### 20. August | Neue Erkenntnisse und altbekannte Fakten zur Geschichte des alten Amtes Wimmis

20.00 h, Aula Sekundarschule  
Vortragsabend mit Ruedi Schneiter, Wimmis  
Eintritt Fr. 15

### 4. September | Abendspaziergang Dorf

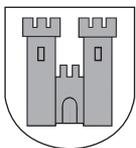
19.00 h, Treffpunkt beim Bahnhof  
Ueli von Niederhäusern und Hans Hofer nehmen uns mit auf den neu eröffneten Dorfweg.  
Kein Eintritt, Spendentopf

### 17. September | Verlassene und immer noch bewohnte Zeitzeugen

20.00 h, Aula Sekundarschule  
Wer fühlt sich in zerfallenden Scheunen und morschem Holz wohl? Was uns ausgedient hat, bietet wertvollen Lebensraum. Vortragsabend mit Andreas Jaun, Spiez. Museum ab 19.00 h offen

### 19. Oktober | Suppentag

ab 11.00 h, Agensteinhaus  
Zum Zmittag bieten wir eine währschafte Suppe vom Feuer. Essen Sie mit uns in gemütlicher Runde. Mit Kinderprogramm. Erwachsene Fr. 10, Kinder Fr. 5. Anmeldung: T 078 859 25 63



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



## ELTERNVEREIN SUCHT VERSTÄRKUNG!

Unser Vorstandsteam besteht derzeit nur noch aus drei Mitgliedern und wir suchen deshalb dringend **zwei bis drei neue Mitglieder sowie eine Präsidentin/einen Präsidenten**.

### Du hast kreative Ideen für Familien, Kinder und/oder Eltern?

Dann bist du genau richtig bei uns! Wir freuen uns über neue Gesichter, die frischen Wind in unseren Verein bringen und uns tatkräftig unterstützen.

### Was wir bieten

- Die Möglichkeit, deine Ideen und Talente einzubringen.
- Ein erfahrenes Team, das mit viel Freude und Engagement zusammenarbeitet.
- Die Chance, etwas Positives für die Familien in unserer Gemeinde zu bewegen.
- Wir treffen uns ca. vier Mal im Jahr für jeweils zwei Stunden, um das Programm und die Kurse zu besprechen und zu organisieren.

### Interessiert?

Dann kontaktiere bitte Andrea, Ana oder Katharina für weitere Informationen. Gerne darfst du an der nächsten Vorstandssitzung teilnehmen, um uns kennenzulernen und hineinzuschnuppern.

### Kontakt

Andrea: 078 853 95 97  
Ana: 076 418 16 24  
Katharina: 079 417 93 92

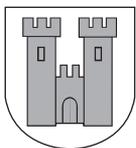
### Termin zum Vormerken:

14. August: Selbstverteidigungskurs für Jungs im Alter von 11 bis 13 Jahren

### Wir freuen uns auf dich!

### Mitmachen und etwas bewegen!





EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



## SKI- UND SNOWBOARDCLUB ERLENBACH (SSCE)



### «mit Frööd u Lideschaft, uf u nebder Piste»

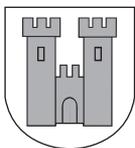
Wir sind der Ski- und Snowboardclub Erlenbach i. S., welcher im Jahr 1935 gegründet wurde und auf eine spannende und intensive Vergangenheit stolz ist. Mit ersten Skierfahrten auf der «Schattsüte» und der hochgeliebten Phase in den Jahren 1969–2004 auf dem Hausberg «Laseberg» unterhalb des Stockhorns.

Heute sind wir ein Verein für Jung und Alt, bei welchem das Skifahren und die Pflege der Kameradschaft ganz oben stehen. Unser Skigebiet ist das Wiriehorn im Diemtigtal, wo wir unsere JO-Trainings und die Skirennen durchführen. Uns ist das Verbreiten der Freude am Skifahren das Wichtigste. Daher ist unsere oberste Priorität unser Nachwuchs, der im Ski-Jargon «JO» genannt wird. JO bedeutet «Jugendorganisation» und ist der Kinderbereich des Skiclubs. Die JO ist im Winter nach einer Hallentrainingsphase jeweils vom Dezember bis März am Samstag auf der Piste. Dort werden Trainings absolviert in unterschiedlichen Stärkegruppen. Mit der Teilnahme an regionalen Skirennen können sich die Kinder messen, um dann in den Trainings an ihren Potentialen zu arbeiten. Wir sind aktuell rund ein Dutzend Kinder, welche am Samstag von 10.00–15.00 Uhr am Wiriehorn trainieren und Freude am Skifahren zelebrieren.

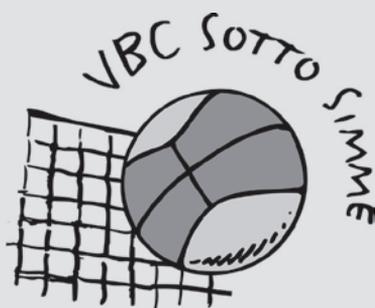
Wenn du mal in die JO des SSCE reinschauen möchtest, dann melde dich doch bei unserem JO-Leiter, Jan Bühler (079 842 73 83).

Für die Erwachsenen sind wir ein Club, dem die gemeinsamen Erlebnisse wichtig ist. Wir machen pro Jahr im Normalfall zwei Ausflüge. Im Sommer sind es meist Bike- oder Wandertage mit anschliessendem Grill & Bier. Im Winter folgt neben dem Club- und JO-Rennen der Winterausflug. An diesem Ausflug gehen wir jeweils ein bis drei Tage Skifahren mit anschliessend gemütlichen Abendrunden. Damit wir uns solche Ausflüge leisten können, benötigen auch wir Einnahmen. Diese holen wir uns mit der jährlichen Ski-Chilbi oder mit der Organisation von Skirennen. Dort sind wir über alle helfenden Hände froh und schätzen die Bereitschaft in unserem Club sehr.

Wenn auch du gerne Ski fährst und aufgeschlossen bist, dann melde dich doch bei uns. Entweder direkt beim Präsident, Marco Schläppi (079 581 59 32), oder unter [info@ssc-erlenbach.ch](mailto:info@ssc-erlenbach.ch). Wir freuen uns auf Dich!



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



## **Spielerinnen** *gesucht!*

- Kids (Mixed) Jahrgang 2015 und jünger
- Juniorinnen U23 Jahrgang 2003 - 2010

**Für ein Schnuppertraining kannst du dich gerne bei uns melden.**

Weitere Infos findest du unter  
[www.vbcsottosimme.ch](http://www.vbcsottosimme.ch)

## **(CO) - TRAINER\*IN** *gesucht!*

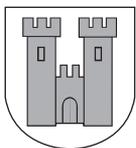
- Kids (Mixed)
- Juniorinnen U23

**Unser Verein ist auf der Suche nach einem Co-Trainer für die zwei Nachwuchsteams.**

**Bist du ehrgeizig und motiviert unser Nachwuchs weiterzubringen?  
Dir ist ein kleiner Verein mit familiärem Umfeld wichtig?**

**Dann bist du bei uns genau richtig, wir freuen uns dich kennenzulernen!**

Weitere Infos findest du unter  
[www.vbcsottosimme.ch](http://www.vbcsottosimme.ch)



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL



Regionale Energieberatung  
Thun Oberland-West  
Industriestrasse 6  
Postfach 733  
3607 Thun

Tel. 033 225 22 90

### Tipps für kühle Köpfe

«[energieschweiz.ch/stories/kuehlen-ohne-klimaanlage](http://energieschweiz.ch/stories/kuehlen-ohne-klimaanlage)» oder in Suchmaschinen «Tipps gegen Hitze» eingeben.

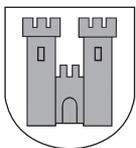
## KUNTERBUNTES

### SOMMERLICHER WÄRMESCHUTZ

#### Angenehme Temperaturen im Gebäude halten

Der Sommer und die Hitzeperioden werden tendenziell wärmer und länger; Dadurch wird der Wärmeschutz ein immer wichtigeres Thema. Bei Neubauten liegt ein optimaler Schutz bereits während der Konzeption in der Verantwortung der Planenden. Gibt es keine Alternative zu einer aktiven Klimatisierung, sollte die Machbarkeit von «free-cooling» mittels Grundwasser oder Erdsonden geprüft werden. Ist der Einbau eines Klimageräts unumgänglich, ist auf eine hohe Effizienz sowie auf die Einhaltung von gesetzlichen Vorschriften zu achten. Ein Sonnenschutz – optimalerweise auf der Gebäudeaussenseite – hat grossen Einfluss auf die Innentemperatur. Er sollte wetterfest und einfach bedienbar, eventuell sogar automatisiert sein sowie einen geringen Energiedurchlassgrad aufweisen. Ist es von aussen nicht möglich, ist die Beschattung auf der Fensterinnenseite besser als keine. Zusätzlich werden idealerweise Verglasungen mit einem tiefen Gesamtdurchlassgrad (g-Wert) verwendet. Der Sonnenschutz ist vor den ersten direkten Sonnenstrahlen in Stellung zu bringen, denn zur Mittagszeit ist es meist zu spät. Dank Lamellen kann der Tageslichtanteil geregelt werden. Durch nächtlichen Durchzug wird die tagsüber angestaute Wärme «herausgeweht». Einseitige Lüftung über Kippfenster reicht in der Regel nicht aus. Das gleichzeitige Öffnen von gegenüberliegenden Fenstern, im besten Fall von allen Fenstern, bewirkt den erwünschten Durchzug. Ist ein nächtliches Lüften aufgrund der Einbruchsicherheit oder eines aufkommenden Unwetters nicht möglich, sollten die kühlen Morgenstunden für die Auskühlung der Räumlichkeiten genutzt werden. Beleuchtungen und Elektrogeräte geben Wärme ab. Also sind in Büros und im Homeoffice Bildschirme, Drucker, externe Speicher sowie die Beleuchtung wann immer möglich auszuschalten. Am besten wird bereits beim Kauf der Geräte auf eine hohe Energieeffizienz geachtet, denn je effizienter, desto weniger Wärmeabgabe an den Raum. Herrscht dennoch etwas «dicke Luft», leistet ein Tischventilator einen angenehmen Kühleffekt auf der Haut. Ganz nach eigenem Belieben, um auch in einem hitzereichen Sommer einen kühlen Kopf zu bewahren. Und nicht vergessen: immer genügend Wasser trinken.

Regionale Energieberatung  
[www.regionale-energieberatung.ch](http://www.regionale-energieberatung.ch)



EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

## UMZUG DER SPIELGRUPPE

Die Spielgruppe zieht vom Schulhaus in Latterbach in die «alte Telefonzentrale» nach Erlenbach i. S. um. Ab Sommer 2024 geniesse ich mit den Kindern meinen «eigenen» Spielgruppenraum.

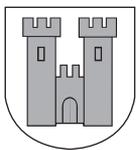
### Neue Angebotszeiten

- Dienstagmorgen 09.00–11.00 Uhr **(Besetzt)**
- Dienstagnachmittag 13.30–15.30 Uhr **(Freie Plätze)**
- Freitagmorgen 09.00–11.00 Uhr **(Besetzt)**

Für Infos stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung und bin telefonisch unter 079 438 30 59 oder per E-Mail [margrit-feller@bluewin.ch](mailto:margrit-feller@bluewin.ch) kontaktierbar.

Über Anmeldungen freue ich mich sehr.

Margrit Feller, Spielgruppenleiterin



# Ein Zeichen für Entlastung.

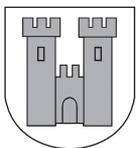


Unsere Freiwilligen ermöglichen Verschnaufpausen.  
→ [srk-bern.ch/mitmachen](https://srk-bern.ch/mitmachen)



**Croix-Rouge suisse**  
**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Canton de Berne Kanton Bern





EINWOHNERGEMEINDE  
ERLENBACH  
IM SIMMENTAL

## JAHRGÄNGERTREFFEN

Liebe Jahrgängerinnen und Jahrgänger ...

### 1940–1944

Wir treffen uns immer  
**am ersten Mittwoch eines Monats**  
**um zirka 10.00 Uhr**  
**im Restaurant Adler Latterbach**  
zu Kaffee und Gipfeli. Alle Jahrgänger sind  
herzlich willkommen.

Vreni Balmer 079 256 71 90

### 1950–1954

Auch in diesem Jahr findet im Juni  
unser Grillabend statt.

**Wir treffen uns am Freitag, 7. Juni 2024**  
**ab 18.00 bei der Brätlistelle im Steiniwald**  
**in Erlenbach i. S.**

Wir werden schauen, dass Glut vorhanden ist.

Jeder sorgt selber für Speis und Trank.

Für den Apéro sind wir besorgt.

Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

Es ist keine Anmeldung nötig.

Evtl. vorhandene Campinglampen mitbringen.

Wir freuen uns auf möglichst  
viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Marianne Brügger und Peter Wampfler

## 1955–1959

Wir treffen uns zu einem gemütlichen Nachtessen

**Freitag, 30. August 2024, 18.00 Uhr  
im Restaurant Adler, Latterbach.**

Menü 1:

Sommersalat mit Honigspeck  
Adler Cordon-bleu (Tomate, Basilikum, Rohschinken und Mutschli)  
Röstisticks und Gemüsegar nitur  
Coupe maison Fr. 52.50

Menü 2:

Peperonicremesuppe  
Rindsentrecôte mit Currybutter  
Kartoffelgratin und Gemüsegar nitur  
Schoggimousse Äplerart Fr. 58.50

**Anmeldung mit Menüentscheid  
bis 15. August 2024 an:**

Christoph Bühler 079 129 78 24  
chribuehler@bluewin.ch

**Alle sind herzlich willkommen!**

E gueti Zyt u bis im Ougschte  
Christoph

## 1960–1964

**Wir treffen uns am  
Samstag, 27. Juli 2024, ab 18.00 Uhr  
bei der Brätlistelle im Steiniwald in Erlenbach i. S.**

Für Feuer resp. Glut wird gesorgt. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.  
Jedes bringt für sich selbst mit:

Speis und Trank. Teller, Besteck und Glas. Campinglampe oder Latärnli.

**Neue Gesichter und Neuzuzüger sind herzlich willkommen!**

Auf viele Anmeldungen bis am 21. Juli 2024 freuen sich:

Edith Kunz-Balmer

kunz.murggli@bluewin.ch / 079 672 21 34

Beat Wiedmer

beat.wiedmer@bluewin.ch / 079 247 62 45

Liebe Grüsse Edith und Beat

# KULTUR CHILBY 2024



Weitere Infos folgen...